



**UNITED NATIONS
UNIVERSITY**

2008年11月20日/ 20 November 2008
MR/EJ50/08

**For use of the media –
not an official record**

メディア用原稿
非公式記録

Office of Communications
53-70, Jingumae 5-chome
Shibuya-ku, Tokyo 150-8925
Japan

Tel.: +81-3-3499-2811
Fax: +81-3-3499-2828
E-mail: media@unu.edu
Website: <http://www.unu.edu/>

国連大学、島津製作所 第5期アジア沿岸汚染物質モニタリングプロジェクト 協定書調印式

イベント： アジア沿岸水圏モニタリングプロジェクト協定書調印式
日時： 2008年11月25日（金曜日） 午前10時（約45分を予定）
場所： 国連大学本部（東京都渋谷区）12階会議室
調印者： 国連大学学長、コンラッド・オスターヴァルダー
株式会社島津製作所社長、服部重彦氏

- 島津製作所は1996年より国連大学の「アジア沿岸水圏における環境測定と管理」プロジェクトを支援している。この官民共同プロジェクトは、参加研究機関が島津製作所から提供を受けた分析装置を使って実地トレーニングとモニタリング活動を行い、化学分析能力の向上をはかることを目的としている。
- 第4期プロジェクトが成功裏のうちに終了したことを受けて、島津製作所は第5期（2009年1月～2011年12月）にも支援を継続することで合意した。
- 第5期では分析能力の向上をはかり、アジア諸国はじめ、このような能力を途上国で普及させる計画である。

本調印式および質疑応答（英日逐次通訳あり）に参加をご希望される方は、国連大学広報部の谷野（やの）までご連絡ください。電話：03-5467-1311、Eメール：media@unu.edu

UNU and Shimadzu Corp. to Sign Agreement on 5th Phase of Asian Coastal Pollution Monitoring Project

Event: Signing Ceremony for Asian Coastal Hydrosphere Monitoring Project Agreement

Date/Time: 10:00 AM, Friday, 25 November 2008 (approx. 45min.)

Venue: 12th Floor Meeting Room, United Nations University Headquarters, Tokyo

Signatories: Prof. Dr. Konrad Osterwalder, Rector of United Nations University
Mr. Shigehiko Hattori, President and CEO of Shimadzu Corporation

- Since 1996, Shimadzu Corporation has supported the UNU project on Environmental Monitoring and Governance in the Asian Coastal Hydrosphere. This aim of this public- and private-sector partnership is to develop the chemical analysis capabilities of participating institutes through hands-on trainings and monitoring activities with analytical instruments provided to each partner by Shimadzu.
- With the successful completion of the project's fourth phase, Shimadzu has agreed to continue to support this UNU project into a fifth phase (January 2009– December 2011).
- The capacities developed through this phase are expected to spread to other Asian countries as well as to other developing countries that lack such capacities.

Media representatives are cordially invited to attend this signing ceremony and the question and answer session that will follow. English–Japanese interpretation will be provided.

For more information, or to confirm your attendance, please contact Ms. Naoko Yano, UNU Office of Communications (tel: 03-5467-1311; e-mail: media@unu.edu).

MEDIA ADVISORY